

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 3313

[C — 99/14205]

19 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43, § 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Loterie nationale qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, alinéa 4;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant certaines attributions ministérielles (I);

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique n° 31.108/I/PF du 29 avril 1999;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application, aux membres du personnel de la Loterie nationale, de l'article 43, § 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1^{er} degré : les grades de directeur général et de conseiller général;

2^e degré : les grades de premier conseiller et de premier informaticien;

3^e degré : les grades de premier attaché, d'informaticien, d'attaché et de project-manager;

4^e degré : les grades d'analyste de programmation, de premier électronicien, de comptable principal, d'assistant social principal, de traducteur principal, de secrétaire de direction principal, d'assistant marketing principal, d'assistant juridique principal, d'assistant audiovisuel principal, de programmeur, d'électronicien, de comptable, d'assistant social, de traducteur, de secrétaire de direction, d'assistant marketing, d'assistant juridique et d'assistant audiovisuel;

5^e degré : les grades d'assistant principal, de premier assistant et d'assistant;

6^e degré : les grades d'agent et d'agent spécial;

7^e degré : les grades d'agent auxiliaire et d'agent du personnel auxiliaire.

Art. 2. L'arrêté royal du 25 juin 1982 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Loterie nationale qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 10 novembre 1983, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 99 — 3313

[C — 99/14205]

19 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43, § 3, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Nationale Loterij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, vierde lid;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de bovenvermelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden (I);

Gelet op advies nr. 31.108/I/PF van 29 april 1999 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van de Nationale Loterij, van artikel 43, § 3, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die een trap van de hiërarchie vormen, als volgt vastgesteld :

1ste trap : de graden van directeur-generaal en van adviseur-generaal;

2de trap : de graden van eerste adviseur en van eerste informaticus;

3de trap : de graden van eerste attaché, van informaticus, van attaché en van project-manager;

4de trap : de graden van programmeringsanalist, van eerste elektronicus, van hoofdboekhouder, van sociaal-hoofdassistent, van hoofdvertaler, van hoofddirectiesecretaris, van marketing-hoofdassistent, van juridisch-hoofdassistent, van audiovisueel-hoofdassistent, van programmeur, van elektronicus, van boekhouder, van sociaal assistent, van vertaler, van directiesecretaris, van marketing assistent, van juridisch assistent en van audiovisueel assistent;

5de trap : de graden van hoofdassistent, van eerste assistent en van assistent;

6de trap : de graden van agent en van speciaal agent;

7de trap : de graden van hulp-agent en van hulppersoneel.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 25 juni 1982 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Nationale Loterij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 november 1983, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS